

Michel Viala

Michel Viala est né le 17 mai 1933 à Genève (le même jour que Jean Gabin!). De père français et de mère italienne, il est de nationalité suisse. Après des études à Florimont et au Collège Calvin, il suit une formation aux Beaux-Arts de Genève. Il vient au théâtre par hasard, conçoit ou exécute des décors, puis joue dans de nombreuses pièces. Après des voyages en Afrique et en Asie, il écrit pour la radio et le théâtre. Il met plusieurs pièces en scène, tant en Suisse qu'à l'étranger. Il devient par la suite scénariste de cinéma et de télévision et redevient parfois comédien. Ses textes ont presque tous été joués ou réalisés. Certains ont été traduits en plusieurs langues. Il a reçu en Suisse le Prix SACD en 1984 pour l'ensemble de son œuvre.

Depuis quelque temps je réside dans un EMS à la campagne. Pour moi c'est une sorte de refuge où je suis comme un coq en pâte. La direction, assurée par Madame Idalen, et le personnel soignant et nettoyant me sont d'une grande aide. J'ai tout le confort voulu : des vêtements propres, une chambre particulière, des repas à heure fixe, et surtout depuis que j'habite ici j'ai « pondu » plusieurs pièces et poèmes en toute quiétude.

C'est à l'instigation de ma fille Caroline que je suis ici, car elle m'avait surpris dans mon appartement, un vrai souk, déjeunant à midi d'un quignon de pain et d'un oignon...

Je remercie ici vivement Philippe Morand, Bernard Campiche, ma curatrice Madame Hussein, Patrice Mugny, Pierre-Henry Dumont, François Rochaix et mon bibliographe et biographe Frank Arnaudon, Nathalie, Magali, Cédric, Samantha, Emmanuelle : mes anges gardiens.

MICHEL VIALA

Michel Viala

Théâtre incomplet II

Pièces à grandes distributions

La Clinique du Docteur Helvétius

ou le cas Bolomey (1968)

Le Datura

ou la guerre est inexplicable (1969)

Le Bunker (1971)

Le Creux (1974)

Est-ce que les fous jouent-ils ? (1980)

La Succession (1984)

Bibliographie de Michel Viala,
dates de création, lieux et distributions
par Frank Arnaudon



Théâtre en camPoche
Répertoire

*Collection « Théâtre en camPoche »
dirigée par Philippe Morand,
en partenariat avec la Société Suisse des Auteurs (SSA)*

Cet ouvrage a bénéficié d'une aide à la publication accordée
par le Département de la culture de la Ville de Genève
et a été imprimé avec l'aide du Fonds de soutien à l'édition
de la République et Canton de Genève

Ce livre a été subventionné par la Fondation suisse
pour la culture Pro Helvetia dans le cadre de la promotion
de livres de poche suisses en langue française

« Théâtre incomplet II », de Michel Viala,
deux cent cinquième ouvrage publié
par Bernard Campiche Éditeur,
le huitième de la collection « Théâtre en camPoche »,
a été réalisé avec la collaboration de Line Mermoud,
Huguette Pfander, Daniela Spring et Julie Weidmann
Couverture et mise en pages : Bernard Campiche
Photographie de couverture : Philippe Pache
Photogravure : Bertrand Lauber, Color+, Prilly,
& Cédric Lauber, L-X-ir Images, Prilly
Impression et reliure : Imprimerie Clausen & Bosse, Leck,
une imprimerie du Groupe CPI
(Ouvrage imprimé en Allemagne)

ISBN 978-2-88241-205-8

Tous droits réservés

© 2007 Bernard Campiche Éditeur

Grand-Rue 26 – CH-1350 Orbe

www.campiche.ch

BIBLIOGRAPHIE
DE MICHEL VIALA
par Frank Arnaudon

La présente bibliographie, qui n'a pas la prétention d'être exhaustive, a été réalisée par Frank Arnaudon, avec quelques ajustements et compléments par Joël Aguet.

PIÈCES DE THÉÂTRE

1963

LES LETTRES.

Pièce diffusée « Au banc d'essai » de Radio-Genève (première diffusion le 17 janvier 1963) et mise en scène au Théâtre-Club de la rue du Prince (Migros Genève) par Georges Milhaud, en mai 1963, avec Maurice Auffer et Guy Fermaud. (Inédit.)

LE TRATON.

Pièce diffusée « Au banc d'essai » de Radio-Genève et réalisée avec la précédente au Théâtre-Club, dans une mise en scène de Roland Sassi et Georges Milhaud, avec les voix de Monique Mani, François Simon, Serge Nicoloff. (Inédit.)

1967

LA PIERRE.

Créé par le café-théâtre de Genève, au Café de la Poste, boulevard du Pont-d'Arve (Genève), dans une mise en scène de Georges Milhaud (24 février

1967), avec Jane Friedrich, Jean-Marc Bassoli, Bernard Heymann et Pierre Lometto. Repris au Théâtre de la Tarentule à Saint-Aubin (Neuchâtel) au début de l'année suivante. (Inédit.)

LA MACHINE.

Créé par le café-théâtre de Genève, au Café de la Poste (21 avril 1967), avec Bernard Heymann, Jean-Marc Bassoli et sept autres comédiens. Ils reprennent la pièce dès le mois d'octobre 1967, après avoir fondé leur nouvelle troupe les Tréteaux Libres, au Théâtre de Poche de Bienne, aux Faux-Nez à Lausanne, au Théâtre de l'Atelier de Genève, au Café-théâtre de l'Absidiole (Paris), puis en tournée européenne (Suisse, Belgique et France). Filmé par Pierre Nicole pour la Télévision Suisse Romande et diffusé le 9 mai 1967. (Inédit.)

LE BLÉ.

Créé au Théâtre de Poche de Bienne (6 octobre 1967) par les Tréteaux Libres (Bernard Heymann, Jean-Marc Bassoli et Sylviane Fioramonti) au Café-théâtre Arcoop aux Acacias (Genève), au Café-théâtre de l'Absidiole (Paris) et en tournée européenne (Suisse, Belgique et France). Diffusé par l'ORTF et la Radio Suisse Romande (deuxième programme) en 1969 et en 1973 sur France Culture, dans une mise en ondes de José Pivin. Adaptation de De Pury, à Los Angeles en 1977. (Inédit.)

LE GRIS.

Créé au Théâtre de la Tarentule à Saint-Aubin (Neuchâtel). Mise en scène et décor de Gilles Oswald. (Inédit.)

1968

LA CLINIQUE DU DOCTEUR HELVÉTIUS OU LE CAS BOLOMEY.

Lu en lecture-spectacle par le TPR, lors de la Biennale de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), traduit en allemand par l'Union des théâtres suisses, joué par le Théâtre universitaire de Genève. Censuré par les autorités subventionnantes lausannoises en 1969. Joué en version française au Théâtre Am Neumarkt de Zurich, dans une mise en scène d'Anne Cuneo en 1986. (Inédit.)

LE DIALOGUE.

Créé probablement en décembre 1968 et joué jusqu'à la mi-janvier 1969 au Café-théâtre Arcoop aux Acacias (Genève), par l'auteur et Jacques Probst, puis joué en Suisse romande et mis en ondes à la Radio Suisse Romande par Roland Sassi. Repris sous le titre de *DIALOGUE N° 1* au Studio du Théâtre de l'Atelier de Genève par l'auteur et Jacques Probst, les 10 et 11 mai 1969. (Inédit.)

1969

DIALOGUE N° 2.

Créé en mai 1969 au Café-théâtre Arcoop aux Acacias (Genève), par l'auteur, Jacques Probst et Anne Ansermet, puis joué en Suisse romande. Première partie d'*OMOVATLINE*. (Inédit.)

OMOVATLINE.

Créé en mai 1969 au Café-théâtre Arcoop aux Acacias (Genève), mis en scène par l'auteur et joué par Michel Viala, Jacques Probst, Anne Ansermet et Patrick Hannais. Précédé d'une première partie de lecture de poèmes par les trois premiers. (Inédit.)

LE DATURA OU LA GUERRE EST INEXPLICABLE.

Lu à la Biennale de Paris et diffusé par l'ORTE. Créé au Festival du Bout-du-Monde de Genève en 1971, dans une mise en scène de Jacques Probst et un décor d'Anne Baud. Avec Sylviane Fioramonti, Brigitte Meyer, Jacques Probst, François Ducret, Albert Friedli et Jean-Louis Kilcher. Publication : In : *Théâtre*. Favre, 1990.

VIOLENCES.

Suite de poèmes créés au Théâtre de l'Atelier de Genève, en première partie de *LIGUAREL* (19 décembre 1969). Donnés par l'auteur, puis repris après quelques jours par François Rochaix et Jacques Denis. Repris en novembre 1991 par Aude Rossel et Serge Martin au Théâtre de l'Arсенic (Lausanne).

Publications: La Cité, 1970. / In: *Choix de poèmes*. 1989.

LIGUAREL.

Créé au Théâtre de l'Atelier de Genève. Cabaret N° 2 (19 décembre 1969). Mise en scène de l'auteur. Musique de Guy Bovet. (Inédit.)

1970

IMPRO.

Créé au Café-théâtre de Carouge, avec Jacques Probst. (Inédit.)

1971

LE BUNKER, « Théâtre pseudo-historique »

Créé au Théâtre de l'Atelier de Genève, dans une mise en scène de l'auteur. Musique de Guy Bovet. Décor de Jean-Claude Maret. (24 février 1971.)
Publication: La Cité, 1971.

IL.

Monologue créé par l'auteur aux Faux-Nez à Lausanne et en tournée. Note: autres occurrences sous cette forme. (28 décembre 1971.) Représentations à l'E.R.A. (Genève) du 18 au 29 janvier 1972, avec Michel Viala, dans un décor d'Anne Baud et avec un masque de Werner Strub. Repris à l'Apéritif-Théâtre de Carouge en 1975. Joué au

Festival du Bois de la Bâtie, avec Maryam Maxime en 1978. Unique représentation avec Michel Viala le 17 décembre 1982, à la Salle du Centre d'Art Visuel (Genève) avec une musique de Papa O'Yeah MacKenzie et dans une réalisation de Régina Dayanova.
Publications : Écart, 1974/1977.

1972

JÉRÉMIAS.

Pièce radiophonique, mise en ondes par Roland Sassi à la Radio Suisse Romande (première diffusion le 21 septembre 1972). (Inédit.)

1973

HANS BALDUNG GRIEN.

Créé aux Faux-Nez à Lausanne, dans une mise en scène de l'auteur, et joué par Christine Milhaud et l'auteur. Décor d'Anne Baud. (23 janvier 1973.)
Joué au Théâtre du Caveau (Genève) en 1982.
Diffusé par la Radio Suisse Romande.
Publications : Pajouvertes, 1975. / In : *Théâtre*. Favre, 1990.

LA TROUÉE.

Pièce radiophonique, créée et mise en ondes par Roland Sassi à la Radio Suisse Romande. (Diffusion RSR 2 : 12 juillet 1973.) (Inédit.)

1974

POÈMES.

Récital créé à la Maison des Jeunes de Saint-Gervais (Genève). (Inédit.)

LE CREUX.

Créé par le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, au parc Trembley (Genève), dans une mise en scène de François Rochaix et Mando Bernardinello. Décor et costumes de Jean-Claude Maret. Musique de Guy Bovet. Avec Corinne Coderey, Claire Moget, Claude Para, Jean-Luc Bideau, Maurice Aufair, Dominique Catton, Armen Godel et Martine Paschoud. (8 juillet 1974.) Repris l'été suivant au même endroit dans le cadre du Festival Viala de l'été 1975. Joué par la Réplique de Satigny (automne 1986); le Carlaton de Duillier (août-septembre 1987); au Cycle d'orientation de Cayla en juin 1991; la Grappe de Belmont (septembre 1991); à la Ferme Vecchio à Vessy, par les Tréteaux de l'Arvaz (Genève), dans une mise en scène de Michel Rossy en 2005.

Publications: Pajouvertes, 1974. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

SÉANCE.

Créé au Théâtre de Soleure (Theater Biel Solothurn) par Pierre Ruegg, décor et costumes Andreas Tschui. Avec Daniel Fillion et Christiane Vincent. (5 octobre 1974.) Repris à l'Apéritif-Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une

mise en scène de Maurice Auffer. Décor et costumes de Jean-Claude Maret. Avec Maurice Auffer et Catherine Sumi. (8 octobre 1974.) Repris au Festival de Nancy et au Café-théâtre Le Bec Fin (Paris) en 1975. Adaptation allemande et mise en scène au Théâtre de Fribourg-en-Brisgau en 1978, avec Walter Ladengast. Joué en Belgique, Allemagne, Norvège, Argentine, Chili, ex-URSS.

Publications: Pajouvertes, sans date. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

JEU DE SABLE.

Créé au Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une mise en scène de Martine Paschoud. Décor et costumes de Michel Boillet. Avec Gérard Carrat et Erika Dentzler. (27 décembre 1974.)

Publications: Pajouvertes, 1975. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

1975

L'OBJET.

Créé par le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève au Théâtre Les Trois Coups (Lausanne), dans une mise en scène de Maurice Auffer. Dispositif de Georges Descombes. Avec Maurice Auffer et Catherine Sumi. (8 avril 1975.) Repris au Théâtre de Carouge dans le cadre du Festival Viala de l'été 1975. Repris au Café-théâtre Le Bec Fin (Paris) la même année. Version norvégienne créée au

Théâtre National de Bergen (Norvège), dans une mise en scène de François Rochaix en 1981.
Publications: Pajouvertes, 1975. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

VÉRIFICATION D'IDENTITÉ.

Créé à Soleure, au Theater Biel Solothurn, dans une mise en scène de l'auteur, avec Jacques Probst et Charles Apothéloz. (21 octobre 1975.)
Publication: Pajouvertes, 1975.

LE FIASCO.

Pièce brève.
Publication: In: *Le théâtre dans l'impasse*. Pajouvertes, 1975.

1976

LA REMPLAÇANTE.

Créé au Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une mise en scène et un dispositif de François Rochaix. Avec Hélène Friedli et Claude Para. (18 janvier 1976.)
Publications: Pajouvertes, 1975. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

CHÔMAGE.

Créé par le Théâtre des Rues de Lausanne au Théâtre du Vide-Poche (Lausanne), dans une mise en scène de Gil Pidoux, avec Jacqueline Jany. (6 avril 1976.) Puis joué au Théâtre du

Caveau (Genève), par le Théâtre Mobile de Genève, dans une mise en scène de Marcel Robert, avec des images filmées par Francis Reusser et un décor réalisé par Michel Viala. Avec Janine Michel. (14 avril 1976.)
Publications: Écart, 1976. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

CRISE.

Créé au Théâtre du Caveau (Genève), par le Théâtre Mobile de Genève, dans une mise en scène de Marcel Robert. Avec Albert Jatton, Irène Julien et Gérard Battiaz. (14 avril 1976.)
Publication: Écart, 1976.

VACANCES.

Créé au Théâtre de Poche de Genève, dans une mise en scène de William Jacques. Décor et costumes de Claude Voutat. Avec Véronique Mermoud et André Schmidt. (16 septembre 1976.) Joué au Théâtre Kléber-Méleau (Lausanne), dans une mise en scène de Lise Ramu, en 1984. Traduction allemande lue le 26 mai 1989 à Sarrebruck, dans le cadre de « Perspectives », Festival de Théâtre Français. Diffusion à la Radio Suisse Romande/Espace 2, le 4 juin 1989, dans une mise en ondes de William Jacques. Sera joué au Théâtre de Poche de Genève du 10 au 23 décembre 2007 et du 7 au 27 janvier 2008, dans une mise en scène de Philippe Lüscher, avec Caroline Gasser et Thierry Meury.
Publication: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

1977

LE PARC.

Créé au Théâtre du Caveau (Genève), dans une mise en scène d'André Steiger. Décor de Claude Voutat. Avec Harriet Kratz et Anne Laubreaux. (11 janvier 1977.) Version allemande pour Radio Bochum en 1980. Version radiophonique diffusée sur France Culture en 1981.
Publication: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

L'ARBRE QUI NE VOULAIT PAS MOURIR.

Théâtre pour enfants. Créé par le Théâtre Am Stram Gram, au Théâtre de Carouge (Genève), dans une mise en scène de Dominique Catton. (6 octobre 1977.) (Inédit.)

LA GRANDE MARCELLE.

Créé au Théâtre Les Trois Coups (Lausanne), dans une mise en scène de Domingos Semedo, avec Domingos Semedo et François Silvant. (Inédit.)

LE DERNIER JOUR.

Pièce radiophonique mise en ondes par Ignace Charrière. (Inédit.)

1978

PAR DIEU QU'ON ME LAISSE RENTRER CHEZ MOI.

Monologue en décasyllabes. Créé par le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une mise en

scène d'Armen Godel, avec François Rochaix.
Scénographie et costume de Jean-Claude Maret.
(6 avril 1979.) Tournée: Festival de Nancy,
Le Havre, Yverdon et Genève (au bord de l'Arve).
Diffusion à la Radio Suisse Romande, dans une
mise en ondes de Roland Sassi, avec Michel Viala.
Publications: Écart, 1978. / Éditions du
Théâtre de Carouge, 1979. / In: *Choix de poèmes*.
Éditions pEX, 1989.

1979

L'EAU ET LE VIN.

Comédie musicale créée par le Théâtre Trois
P'tits Tours de Morges, dans le cadre du Jubilé
Uvavins/La Côte Vaudoise à Vufflens-le-Château
(29 mai 1979). (Inédit.)

1980

EST-CE QUE LES FOUS JOUENT-ILS ?

Créé au Théâtre Essai (Paris) par l'Atelier 93,
dans une mise en scène de Pierre-Olivier Scotto.
Décor et costumes de Jean-Bernard Scotto. Avec
Isabelle Guiard, Jean-Paul Schintu, Anne
Vergnaud, François-Marie Perg puis Serge Lascar,
Hervé Chastel puis Éric Marion, Annie Quentin et
Sylvain Dumortier. (Du 26 novembre 1980 au 21
mars 1981.) Repris au Théâtre Essai (Paris) du
14 octobre au 21 novembre 1981 puis au Théâtre

de la Gaîté-Montparnasse (Paris) du 1^{er} décembre 1981 au 30 janvier 1982. Joué au Théâtre du Caveau (Genève) en 1982, dans une mise en scène de Danièle Morsat. Joué au Théâtre de Setubal (Lisbonne), dans une adaptation et une mise en scène de Domingos Semedo en 1986, par la C^{ie} du Trapèze au Festival off d'Avignon 1990. Joué par la Troupe Edelweiss de Chalais en 1983 et par Les Tréteaux du Château à La Tour-de-Peilz en 1992. Publications : *L'Avant-Scène* ; N° 701. 1982. / In : *Théâtre*. Favre, 1990.

1981

LES JOYEUX VAGABONDS.

Pièce radiophonique créée à la Radio Suisse Romande (mars 1983). (Inédit.)

RÉVÉRENCES.

Créé au Théâtre Permis C aux Eaux-Vives (Genève), dans une mise en scène de Danièle Morsa. (22 octobre 1981.) (Inédit.)

1982

J'VEUX DU BONHEUR.

Créé au Théâtre du Lignon, à Vernier (Genève), dans une mise en scène et une scénographie de Lya Singalovska et de l'auteur, sous le titre *RENCONTRE DE TOUS LES TYPES* (20 août 1982). (Première ver-

sion.) Avec Simone Pétremand, Claire-Lise Lefrançois, Lorène Spinedi, Jacqueline Brissac, Liliane Vetsch, Caroline Tissot, Joël Grenouilleau, Gabor Forkas, François Martin, Richard Lion, Georges Stouder et Doumé Widmer. Joué au Théâtre de l'Escalier d'Or (Paris) à partir du 20 septembre 1984, dans une adaptation et une mise en scène de Pierre-Olivier Scotto. Décor et costumes de Jean-Bernard Scotto. Tournée de septembre à décembre 1984 (Bruxelles et Lausanne en novembre) et en 1985. Avec Carole Anderson, Évelyne Pelletier, Éric Prat, Marcel Gallo, Nathalie Krebs, Paul Charieras, Françoise Pinkwaser, Prosper Diss, Françoise Bouret, Pierre-Olivier Scotto, Nadine Darmon, Mariane Wolfsohn, Alain Duclos, issus du Jeune Théâtre National et de la Comédie de Saint-Étienne. Publications: *L'Avant-Scène*; N° 758. 1984. / Éditions des Deux Continents, 1993. / Version de l'auteur: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

OMBRES ET LUMIÈRES SUR LA VIE DE SÉBASTIEN STURTZ.

Pièce radiophonique créée et mise en ondes par Roland Sassi à la Radio Suisse Romande. (Inédit.)

LES ARTISTES.

Piécette pour Vaclav Havel datée du 6 avril. Créé le 21 juillet au Festival d'Avignon, dans le cadre de « Une nuit pour Vaclav Havel » (textes écrits par Samuel Beckett, Arthur Miller, Elie Wiesel et Michel Viala), avec Hélène Friedli et

Laurence Montandon. Réalisation de François Rochaix, Régina Dayanova et Michel Viala. A.I.D.A. (Association internationale de défense des artistes). 1982.

1983

CETTE DOULEUR CE DÉRACINEMENT.

Dialogue en décasyllabes. Pour François Rochaix. Lu, avec *PROTÉE*, en lecture-spectacle, au Théâtre de l'Arsenic (Lausanne) le 12 avril 1991, au Théâtre Saint-Gervais (Genève) le 13 avril 1991 et au Centre Beaubourg (Paris) les 14 et 15 avril 1991, par Caroline Tissot.

Publication: In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

1984

J'ARRIVE. (IL).

Monologue. Créé en mars au Théâtre de l'Escalier d'Or (Paris), dans une mise en scène de Pierre-Olivier Scotto, avec l'auteur. (Inédit.)

LA SUCCESSION.

Pièce en cinq tableaux. Créée au Théâtre du Caveau (Genève), dans une mise en scène de Pavel Jancik. Décor et costumes de Iela Retchisky. Avec Max Heinzelmann, Didier Vadi, Yves Gaillard, Janine Michel, Sabine

Petremand, Caroline Tissot, Ariane Grazioli,
Edmée Croset, Jean-Louis Denizard, Bruno
Murenbeeld, Robert Brogini et Jean-François
Rentsch. (23 octobre 1984.)
Publication: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

1987

ON AURA TOUT LE TEMPS POUR ÇA.

Créé au Théâtre Saint-Gervais (Genève), avec
Laurence Montandon et Jean Schlegel.
(3 décembre 1987.) (Inédit.)

DES RAISONS D'ESPÉRER.

Première version. (Inédit.)

1989

GHOST WRITER.

Lu par François Rochaix en octobre. (Inédit.)

QUARANTAINE.

Projet de spectacle. (Inédit.)

1990

THÉÂTRE.

Recueil de treize pièces de théâtre. Lausanne:
Éditions Pierre Marcel Favre.

PROTÉE.

Essai de réécriture d'un drame satyrique d'ESCHYLE. Lu, avec *CETTE DOULEUR CE DÉRACINEMENT*, en lecture-spectacle, au Théâtre de l'Arsenic (Lausanne) le 12 avril 1991, au Théâtre Saint-Gervais (Genève) le 13 avril 1991 et au Centre Beaubourg (Paris) les 14 et 15 avril 1991, par Caroline Tissot. Créé au Centre Culturel de Neuchâtel, dans une mise en scène de Cyril Tissot, en 1993. (Inédit.)

1991

LE SOSIE. (Inédit.)

DES RAISONS D'ESPÉRER.

Deuxième version. (Inédit.)

1992

RÉSEAU ZÉRO. (Inédit.)

1993

LE RETOUR DE GUERRE.

1993. Essai d'une écriture tragique en utilisant les leçons d'ESCHYLE (*Agamemnon*), créé au Théâtre du Grütli (Genève), dans une mise en

scène de Stéphane Guex-Pierre et de l'auteur.
Scénographie de Michel Broillet. Chorégraphie
de Nathalie Tissot. Musique de René Schlatter.
Costumes de Marie Barone et Jean-Marc
Humm. Maquillages de Sylvie Chaintrier. Avec
Fabienne Monferini, Pascale Vachoux, Shin Igle-
sias, Patricia Bopp, Nathalie Jeannet, Loulou,
Pascale Conte et Karine Guex-Pierre. (23 février
1993.)

Publication: L'Âge d'Homme, 1993.

ATELIER.

Commande pour le trentième anniversaire du
Théâtre de l'Atelier de Genève. Créé dans une
mise en scène de François Rochaix au Théâtre
Saint-Gervais (Genève). (28 septembre 1993.)

Publication: Éditions de Saint-Gervais, 1993.

VOLTAIRE.

En collaboration avec Caroline Bakech.
Commande de la Ville de Genève. (Inédit.)

ÉCRITURES RÉCENTES

LA BATOILLE.

Vers 2000. Monologue pour la Castou.

(Inédit.)

LA COUR DES FEMMES.

Vers 2000. (Inédit.)

DÉCHETTERIE.

Vers 2003. (Inédit.)

COLLOQUE.

Vers 2003. (Inédit.)

CHIMÈRE.

Vers 2003. (Inédit.)

PETIT BOIS.

2004. Créé au Théâtre Le Poche (Genève), dans une mise en scène de Françoise Courvoisier. Avec Maurice Auffer, Castou, Christian Grégori, René Hermenjat, Chloé Marguerat, Elsbeth Philip et Antonio Troilo. (18 octobre 2004.)

Publication : Éditions Le Poche, 2004.

MADAME PIPI.
Vers 2006. (Inédit.)

BOUCHON.
Vers 2006. (Inédit.)

BOSON 1.
Vers 2006. (Inédit.)

ROMANS ET RÉCITS

TOTO D'OCCIDENT.

Vers 1973. Roman. (Inédit.)

MORAN.

1988. Récit. (Inédit.)

POST-SAPIENS.

1995. Récit. Lausanne: L'Âge d'Homme.

JUMEAU.

1996. Récit. Lausanne: L'Âge d'Homme.

SADDAM ET MOI.

Vers 2000. Essai. (Inédit.)

LE BANC.

Vers 2000. (Inédit.)

PETIT TESTAMENT.

Vers 2003. (Inédit.)

MOYEN TESTAMENT.

Vers 2003. In: Revue *À bras le corps*. N° 3. 2005.

GRAND TESTAMENT.
Vers 2003. (Inédit.)

MARÉCAGE.
2004. Récit. (Inédit.)

CIA.
Vers 2006. (Inédit.)

SCÉNARIOS (TÉLÉVISION ET CINÉMA)

L'INVITATION.

1973. Scénario du film réalisé par Claude Goretta. Prix du Jury au Festival de Cannes. (Inédit.)

LES VILAINES MANIÈRES.

Vers 1974. Scénario pour Simon Edelstein. (Inédit.)

LE BUNKER.

1976. Scénario de télévision d'après sa pièce, pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande et une diffusion sur TF1. Réalisation d'Yvan Butler. (Inédit.)

SÉANCE.

1977. Scénario de télévision d'après sa pièce, pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

L'OBJET.

1977. Scénario de télévision d'après sa pièce, pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

LA COMPLAINTÉ DES DEUX SUISSES.

1978. Scénario de télévision pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande. Réalisation de Roger Burckhardt. (Inédit.)

LE DERNIER REGARD DE L'AIGLE.

1980. Scénario pour la Télévision Suisse Romande. Réalisation de Jean-Jacques Lagrange. (Inédit.)

LE PONT DES SOUPIRS.

1983. Scénario pour la Télévision Suisse Romande et Antenne 2. Réalisation de Roger Burckhardt. (Inédit.)

LA NUIT DE L'ÉCLUSIER.

1988. Co-scénario de télévision. Réalisation de Franz Rickenbach. (Inédit.)

LA VIERGE NOIRE.

1989/1990. Scénario pour la Télévision Suisse Romande et Antenne 2 en six épisodes. Épisodes 1 et 2 réalisés par Jean-Jacques Lagrange; épisodes 3, 4, 5 et 6 réalisés par Igaal Niddam. Diffusion les 16, 23, 30 octobre, 6 et 13 novembre 1990. Panda d'Or, Premier Prix du Festival de Shanghai en 1991. (Inédit.)

J'VEUX DU BONHEUR.

1990. Scénario d'après sa pièce, en collaboration avec le réalisateur Dominique Othenin-Girard. Réalisation en 1992. (Inédit.)

LES RUSSES.

1990. Dialogues français pour un film de Sergei Bodrov. (Inédit.)

JARDINS EN FLEURS.

1990. Dialogues pour un scénario de Dominique Lambert. (Inédit.)

LE PETIT CHIEN JAUNE.

1990. Dialogues pour un scénario de Dominique Lambert. (Inédit.)

SANDRA.

1991. Scénario de cinéma en collaboration avec Denise Fusco. Réalisation de Dominique Othenin-Girard. Production La 5, Télévision Suisse Romande et JMH Productions. (Inédit.)

MAMY.

1991. Synopsis. (Inédit.)

ADOPTION.

1991. Synopsis pour la Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

DIEU EST À JÉRUSALEM.

1991. Scénario en collaboration avec le réalisateur Yvan Dalain. (Inédit.)

LES JOYEUX VAGABONDS.

1991. Synopsis, d'après sa pièce radiophonique. (Inédit.)

PRIEZ FORT DIEU EST SOURD.

1992. Réécriture d'un scénario pour la Télévision Suisse Romande et FR3. (Inédit.)

CHALET MON IDÉE.

1992. Proposition pour un sitcom. Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

TRADUCTIONS ET ADAPTATIONS

LE SOLEIL FOULÉ PAR LES CHEVAUX.

1970. Adaptation française du texte de JORGE ENRIQUE ADOUM, en collaboration avec Alicia et Alfredo Descalzi. Créé par le Théâtre de l'Atelier de Genève, au parc des Bastions de Genève, dans une mise en scène de François Rochaix. Décor et costumes de Jean-Claude Maret. Musique de Guy Bovet. Avec Michel Viala, Jean-Luc Bideau, François Rochaix, Jean-Fred Bourquin, Philippe Herren, Armen Godel, Jacques Denis, Erika Dentzler, Jean-René Glayre, Nicole Rouan, François Berthet, Dominique Catton, Patrick Lapp, Alain Le Coultre, Jacques Michel, André Schmidt. (14 juillet 1970.)

Publication : Collection du Théâtre de l'Atelier, 1970.

LE JOURNAL D'UN FOU.

1974. Adaptation du texte de NICOLAS GOGOL pour Jacques Probst. Créé à la Maison des Jeunes de Saint-Gervais (Genève). (Inédit.)

FIERRABRAS.

Vers 1990. Adaptation. (Inédit.)

L'ORESTIE.

1991. Traduction et adaptation des trois pièces d'ESCHYLE (*Agamemnon*, *Les Choéphores*, *Les Euménides*), pour une création internationale présentée dans plusieurs langues. Créé au Théâtre National de Bergen (Norvège) le 1^{er} juin 1991. (Joué le 1^{er} juin 1991 en norvégien et le 2 juin 1991 en français!). Présenté à l'Opéra Décentralisé de Cernier (Neuchâtel) en septembre (création en Suisse le 12 septembre 1991) et plus tard à Moscou et aux États-Unis. Tournée à Los Angeles, Osaka et Jérusalem en 1994. Mise en scène de François Rochaix. (Inédit.)

L'ASSEMBLÉE DES FEMMES.

1991. Adaptation de la pièce d'ARISTOPHANE, créée au Théâtre de Vidy (Lausanne), dans une mise en scène de Michel Voïta. Décor de Roland Deville. Musique de Giovanna Marini. (24 juin 1991.) (Inédit.)

POÈMES

ENFANTINE.

Vers 1950. Poème.

Publication: In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

VIOLENCES, POÈMES À CRIER.

1970. Créé pendant le spectacle *LIGUAREL* par le Théâtre de l'Atelier de Genève. Repris au Théâtre de l'Arsenic (Lausanne), dans une mise en scène de Serge Martin. (27 novembre 1991.)

Publications: La Cité, 1970. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

IL. (VIOLENCES II).

1971.

Publications: La Cité, 1971. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

FOUAD.

1973. Poème.

Publication: In: *Almanach du Groupe d'Olten*. 1973.

MEINHOF.

1974. Poème.

Publication: In: *Almanach du Groupe d'Oltén*.
1974.

VIOLENCES III.

1974.

Publications: Pajouvertes, 1974. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

POÈMES ÉPARS.

1974.

Publications: Pajouvertes, 1974. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

ENTRE-TEMPS.

Vers 1978. Poèmes. Illustration de Jean-Gabriel Jarnier.

Publication: Éditions Jarnier. Date inconnue.

JE POURRAIS ÊTRE IMMORTEL, IL ME SUFFIRAIT D'ATTENDRE.

Vers 1978. Livret d'opéra pour une musique de Guy Bovet. Commande de la SSR. (Inédit.)

ODE AUX ENFANTS DES VILLES.

1986. Poème.

Publication: In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

POÉTIQUE.

1988. (Inédit.)

CHOIX DE POÈMES.

1989.

Publication: Éditions pEX, 1989.

POÈMES « PASSÉ-PRÉSENT ».

2000.

Publication: Atelier vivant, 2000.

LA KABYLE.

Vers 2003. (Inédit.)

GUILLAUME UNTEL.

Vers 2003. Poème.

Publication: In: *Les Cahiers du Poche*. N° 2.
2004.

OÙ VEUX-TU QUE J'AILLE ?

Vers 2003. Poème. (Inédit.)

L'ÉCRITURE.

2006. Poème. (Inédit.)

Cette liste n'est pas exhaustive, il demeure en effet quelques titres difficilement « classables » que je mentionne pour la postérité (!):

LA RÔDE, LE SAFARI, LA MOB, COMPARTIMENT.

(Inédits.)

Textes publiés dans: PETER WYSSBROD,
Abfall/Ordures. Éditions Witschi + C°, 1976.

Publications: La Cité, 1970. / In: *Choix de*

poèmes. 1989.

LIGUAREL.

Créé au Théâtre de l'Atelier de Genève. Cabaret N° 2 (19 décembre 1969). Mise en scène de l'auteur. Musique de Guy Bovet. (Inédit.)

1970

IMPRO.

Créé au Café-théâtre de Carouge, avec Jacques Probst. (Inédit.)

1971

LE BUNKER, « Théâtre pseudo-historique »

Créé au Théâtre de l'Atelier de Genève, dans une mise en scène de l'auteur. Musique de Guy Bovet. Décor de Jean-Claude Maret. (24 février 1971.)
Publication: La Cité, 1971.

IL.

Monologue créé par l'auteur aux Faux-Nez à Lausanne et en tournée. Note: autres occurrences sous cette forme. (28 décembre 1971.) Représentations à l'E.R.A. (Genève) du 18 au 29 janvier 1972, avec Michel Viala, dans un décor d'Anne Baud et avec un masque de Werner Strub. Repris à l'Apéritif-Théâtre de Carouge en 1975. Joué au Festival du Bois de la Bâtie, avec Maryam

Maxime en 1978. Unique représentation avec Michel Viala le 17 décembre 1982, à la Salle du Centre d'Art Visuel (Genève) avec une musique de Papa O'Yeah MacKenzie et dans une réalisation de Régina Dayanova.
Publications : Écart, 1974/1977.

1972

JÉRÉMIAS.

Pièce radiophonique, mise en ondes par Roland Sassi à la Radio Suisse Romande (première diffusion le 21 septembre 1972). (Inédit.)

1973

HANS BALDUNG GRIEN.

Créé aux Faux-Nez à Lausanne, dans une mise en scène de l'auteur, et joué par Christine Milhaud et l'auteur. Décor d'Anne Baud. (23 janvier 1973.)
Joué au Théâtre du Caveau (Genève) en 1982.
Diffusé par la Radio Suisse Romande.
Publications : Pajouvertes, 1975. / In : *Théâtre*. Favre, 1990.

LA TROUÉE.

Pièce radiophonique, créée et mise en ondes par Roland Sassi à la Radio Suisse Romande. (Diffusion RSR 2 : 12 juillet 1973.) (Inédit.)

1974

POÈMES.

Récital créé à la Maison des Jeunes de Saint-Gervais (Genève). (Inédit.)

LE CREUX.

Créé par le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, au parc Trembley (Genève), dans une mise en scène de François Rochaix et Mando Bernardinello. Décor et costumes de Jean-Claude Maret. Musique de Guy Bovet. Avec Corinne Coderey, Claire Moget, Claude Para, Jean-Luc Bideau, Maurice Aufair, Dominique Catton, Armen Godel et Martine Paschoud. (8 juillet 1974.) Repris l'été suivant au même endroit dans le cadre du Festival Viala de l'été 1975. Joué par la Réplique de Satigny (automne 1986); le Carlaton de Duillier (août-septembre 1987); au Cycle d'orientation de Cayla en juin 1991; la Grappe de Belmont (septembre 1991); à la Ferme Vecchio à Vessy, par les Tréteaux de l'Arvaz (Genève), dans une mise en scène de Michel Rossy en 2005.

Publications: Pajouvertes, 1974. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

SÉANCE.

Créé au Théâtre de Soleure (Theater Biel Solothurn) par Pierre Ruegg, décor et costumes Andreas Tschui. Avec Daniel Fillion et Christiane Vincent. (5 octobre 1974.) Repris à l'Apéritif-Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une mise en scène de Maurice Aufair. Décor et

costumes de Jean-Claude Maret. Avec Maurice Auffer et Catherine Sumi. (8 octobre 1974.) Repris au Festival de Nancy et au Café-théâtre Le Bec Fin (Paris) en 1975. Adaptation allemande et mise en scène au Théâtre de Fribourg-en-Brisgau en 1978, avec Walter Ladengast. Joué en Belgique, Allemagne, Norvège, Argentine, Chili, ex-URSS.
Publications: Pajouvertes, sans date. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

JEU DE SABLE.

Créé au Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une mise en scène de Martine Paschoud. Décor et costumes de Michel Boillet. Avec Gérard Carrat et Erika Dentzler. (27 décembre 1974.)
Publications: Pajouvertes, 1975. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

1975

L'OBJET.

Créé par le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève au Théâtre Les Trois Coups (Lausanne), dans une mise en scène de Maurice Auffer. Dispositif de Georges Descombes. Avec Maurice Auffer et Catherine Sumi. (8 avril 1975.) Repris au Théâtre de Carouge dans le cadre du Festival Viala de l'été 1975. Repris au Café-théâtre Le Bec Fin (Paris) la même année. Version norvégienne créée au Théâtre National de Bergen (Norvège), dans une

mise en scène de François Rochaix en 1981.
Publications : Pajouvertes, 1975. / In : *Théâtre*.
Favre, 1990.

VÉRIFICATION D'IDENTITÉ.

Créé à Soleure, au Theater Biel Solothurn, dans
une mise en scène de l'auteur, avec Jacques
Probst et Charles Apothéloz. (21 octobre 1975.)
Publication : Pajouvertes, 1975.

LE FIASCO.

Pièce brève.
Publication : In : *Le théâtre dans l'impasse*. Pajou-
vertes, 1975.

1976

LA REMPLAÇANTE.

Créé au Théâtre de Carouge-Atelier de Genève,
dans une mise en scène et un dispositif de Fran-
çois Rochaix. Avec Hélène Friedli et Claude
Para. (18 janvier 1976.)
Publications : Pajouvertes, 1975. / In : *Théâtre*.
Favre, 1990.

CHÔMAGE.

Créé par le Théâtre des Rues de Lausanne au
Théâtre du Vide-Poche (Lausanne), dans une
mise en scène de Gil Pidoux, avec Jacqueline
Jany. (6 avril 1976.) Puis joué au Théâtre du
Caveau (Genève), par le Théâtre Mobile de

Genève, dans une mise en scène de Marcel Robert, avec des images filmées par Francis Reusser et un décor réalisé par Michel Viala. Avec Janine Michel. (14 avril 1976.)
Publications: Écart, 1976. / In: *Théâtre*. Favre, 1990.

CRISE.

Créé au Théâtre du Caveau (Genève), par le Théâtre Mobile de Genève, dans une mise en scène de Marcel Robert. Avec Albert Jatton, Irène Julien et Gérard Battiaz. (14 avril 1976.)
Publication: Écart, 1976.

VACANCES.

Créé au Théâtre de Poche de Genève, dans une mise en scène de William Jacques. Décor et costumes de Claude Voutat. Avec Véronique Mermoud et André Schmidt. (16 septembre 1976.) Joué au Théâtre Kléber-Méleau (Lausanne), dans une mise en scène de Lise Ramu, en 1984. Traduction allemande lue le 26 mai 1989 à Sarrebruck, dans le cadre de « Perspectives », Festival de Théâtre Français. Diffusion à la Radio Suisse Romande/Espace 2, le 4 juin 1989, dans une mise en ondes de William Jacques. Sera joué au Théâtre de Poche de Genève du 10 au 23 décembre 2007 et du 7 au 27 janvier 2008, dans une mise en scène de Philippe Lüscher, avec Caroline Gasser et Thierry Meury.
Publication: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

1977

LE PARC.

Créé au Théâtre du Caveau (Genève), dans une mise en scène d'André Steiger. Décor de Claude Voutat. Avec Harriet Kratz et Anne Laubreaux. (11 janvier 1977.) Version allemande pour Radio Bochum en 1980. Version radiophonique diffusée sur France Culture en 1981. Publication : In : *Théâtre*. Favre, 1990.

L'ARBRE QUI NE VOULAIT PAS MOURIR.

Théâtre pour enfants. Créé par le Théâtre Am Stram Gram, au Théâtre de Carouge (Genève), dans une mise en scène de Dominique Catton. (6 octobre 1977.) (Inédit.)

LA GRANDE MARCELLE.

Créé au Théâtre Les Trois Coups (Lausanne), dans une mise en scène de Domingos Semedo, avec Domingos Semedo et François Silvant. (Inédit.)

LE DERNIER JOUR.

Pièce radiophonique mise en ondes par Ignace Charrière. (Inédit.)

1978

PAR DIEU QU'ON ME LAISSE RENTRER CHEZ MOI.

Monologue en décasyllabes. Créé par le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève, dans une mise en scène d'Armen Godel, avec François Rochaix.

Scénographie et costume de Jean-Claude Maret.
(6 avril 1979.) Tournée: Festival de Nancy,
Le Havre, Yverdon et Genève (au bord de l'Arve).
Diffusion à la Radio Suisse Romande, dans une
mise en ondes de Roland Sassi, avec Michel Viala.
Publications: Écart, 1978. / Éditions du
Théâtre de Carouge, 1979. / In: *Choix de poèmes*.
Éditions pEX, 1989.

1979

L'EAU ET LE VIN.

Comédie musicale créée par le Théâtre Trois
P'tits Tours de Morges, dans le cadre du Jubilé
Uvavins/La Côte Vaudoise à Vufflens-le-Château
(29 mai 1979). (Inédit.)

1980

EST-CE QUE LES FOUS JOUENT-ILS ?

Créé au Théâtre Essai (Paris) par l'Atelier 93,
dans une mise en scène de Pierre-Olivier Scotto.
Décor et costumes de Jean-Bernard Scotto. Avec
Isabelle Guiard, Jean-Paul Schintu, Anne
Vergnaud, François-Marie Perg puis Serge Lascar,
Hervé Chastel puis Éric Marion, Annie Quentin et
Sylvain Dumortier. (Du 26 novembre 1980 au 21
mars 1981.) Repris au Théâtre Essai (Paris) du
14 octobre au 21 novembre 1981 puis au Théâtre
de la Gaîté-Montparnasse (Paris) du 1^{er} décembre

1981 au 30 janvier 1982. Joué au Théâtre du Caveau (Genève) en 1982, dans une mise en scène de Danièle Morsat. Joué au Théâtre de Setubal (Lisbonne), dans une adaptation et une mise en scène de Domingos Semedo en 1986, par la C^{ie} du Trapèze au Festival off d'Avignon 1990. Joué par la Troupe Edelweiss de Chalais en 1983 et par Les Tréteaux du Château à La Tour-de-Peilz en 1992. Publications : *L'Avant-Scène* ; N° 701. 1982. / In : *Théâtre*. Favre, 1990.

1981

LES JOYEUX VAGABONDS.

Pièce radiophonique créée à la Radio Suisse Romande (mars 1983). (Inédit.)

RÉVÉRENCES.

Créé au Théâtre Permis C aux Eaux-Vives (Genève), dans une mise en scène de Danièle Morsa. (22 octobre 1981.) (Inédit.)

1982

J'VEUX DU BONHEUR.

Créé au Théâtre du Lignon, à Vernier (Genève), dans une mise en scène et une scénographie de Lya Singalovska et de l'auteur, sous le titre *RENCONTRE DE TOUS LES TYPES* (20 août 1982). (Première version.) Avec Simone Pétremand, Claire-Lise

Lefrançois, Lorène Spinedi, Jacqueline Brissac, Liliane Vetsch, Caroline Tissot, Joël Grenouilleau, Gabor Forkas, François Martin, Richard Lion, Georges Stouder et Doumé Widmer. Joué au Théâtre de l'Escalier d'Or (Paris) à partir du 20 septembre 1984, dans une adaptation et une mise en scène de Pierre-Olivier Scotto. Décor et costumes de Jean-Bernard Scotto. Tournée de septembre à décembre 1984 (Bruxelles et Lausanne en novembre) et en 1985. Avec Carole Anderson, Évelyne Pelletier, Éric Prat, Marcel Gallo, Nathalie Krebs, Paul Charieras, Françoise Pinkwaser, Prosper Diss, Françoise Bouret, Pierre-Olivier Scotto, Nadine Darmon, Mariane Wolfsohn, Alain Duclos, issus du Jeune Théâtre National et de la Comédie de Saint-Étienne. Publications: *L'Avant-Scène*; N° 758. 1984. / Éditions des Deux Continents, 1993. / Version de l'auteur: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

OMBRES ET LUMIÈRES SUR LA VIE DE SÉBASTIEN STURTZ.

Pièce radiophonique créée et mise en ondes par Roland Sassi à la Radio Suisse Romande. (Inédit.)

LES ARTISTES.

Piécette pour Vaclav Havel datée du 6 avril. Créé le 21 juillet au Festival d'Avignon, dans le cadre de « Une nuit pour Vaclav Havel » (textes écrits par Samuel Beckett, Arthur Miller, Elie Wiesel et Michel Viala), avec Hélène Friedli et Laurence Montandon. Réalisation de François

Rochaix, Régina Dayanova et Michel Viala.
A.I.D.A. (Association internationale de défense
des artistes). 1982.

1983

CETTE DOULEUR CE DÉRACINEMENT.

Dialogue en décasyllabes. Pour François
Rochaix. Lu, avec *PROTÉE*, en lecture-spectacle,
au Théâtre de l'Arsenic (Lausanne) le 12 avril
1991, au Théâtre Saint-Gervais (Genève) le
13 avril 1991 et au Centre Beaubourg (Paris) les
14 et 15 avril 1991, par Caroline Tissot.
Publication: In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX,
1989.

1984

J'ARRIVE. (IL).

Monologue. Créé en mars au Théâtre de l'Esca-
lier d'Or (Paris), dans une mise en scène de
Pierre-Olivier Scotto, avec l'auteur. (Inédit.)

LA SUCCESSION.

Pièce en cinq tableaux. Créée au Théâtre du
Caveau (Genève), dans une mise en scène de
Pavel Jancik. Décor et costumes de Iela
Retchisky. Avec Max Heinzelmann, Didier
Vadi, Yves Gaillard, Janine Michel, Sabine
Petremand, Caroline Tissot, Ariane Grazioli,

Edmée Croset, Jean-Louis Denizard, Bruno Murenbeeld, Robert Brogini et Jean-François Rentsch. (23 octobre 1984.)
Publication: In: *Théâtre*. Favre, 1990.

1987

ON AURA TOUT LE TEMPS POUR ÇA.
Créé au Théâtre Saint-Gervais (Genève), avec Laurence Montandon et Jean Schlegel. (3 décembre 1987.) (Inédit.)

DES RAISONS D'ESPÉRER.
Première version. (Inédit.)

1989

GHOST WRITER.
Lu par François Rochaix en octobre. (Inédit.)

QUARANTAINE.
Projet de spectacle. (Inédit.)

1990

THÉÂTRE.
Recueil de treize pièces de théâtre. Lausanne: Éditions Pierre Marcel Favre.

PROTÉE.

Essai de réécriture d'un drame satyrique d'ESCHYLE. Lu, avec *CETTE DOULEUR CE DÉRACINEMENT*, en lecture-spectacle, au Théâtre de l'Arсенic (Lausanne) le 12 avril 1991, au Théâtre Saint-Gervais (Genève) le 13 avril 1991 et au Centre Beaubourg (Paris) les 14 et 15 avril 1991, par Caroline Tissot. Créé au Centre Culturel de Neuchâtel, dans une mise en scène de Cyril Tissot, en 1993. (Inédit.)

1991

LE SOSIE. (Inédit.)

DES RAISONS D'ESPÉRER.

Deuxième version. (Inédit.)

1992

RÉSEAU ZÉRO. (Inédit.)

1993

LE RETOUR DE GUERRE.

1993. Essai d'une écriture tragique en utilisant les leçons d'ESCHYLE (*Agamemnon*), créé au Théâtre du Grütli (Genève), dans une mise en scène de Stéphane Guex-Pierre et de l'auteur.

Scénographie de Michel Broillet. Chorégraphie de Nathalie Tissot. Musique de René Schlatter. Costumes de Marie Barone et Jean-Marc Humm. Maquillages de Sylvie Chaintrier. Avec Fabienne Monferini, Pascale Vachoux, Shin Iglesias, Patricia Bopp, Nathalie Jeannet, Loulou, Pascale Conte et Karine Guex-Pierre. (23 février 1993.)

Publication: L'Âge d'Homme, 1993.

ATELIER.

Commande pour le trentième anniversaire du Théâtre de l'Atelier de Genève. Créé dans une mise en scène de François Rochaix au Théâtre Saint-Gervais (Genève). (28 septembre 1993.)

Publication: Éditions de Saint-Gervais, 1993.

VOLTAIRE.

En collaboration avec Caroline Bakech. Commande de la Ville de Genève. (Inédit.)

ÉCRITURES RÉCENTES

LA BATOILLE.

Vers 2000. Monologue pour la Castou.

(Inédit.)

LA COUR DES FEMMES.

Vers 2000. (Inédit.)

DÉCHETTERIE.

Vers 2003. (Inédit.)

COLLOQUE.

Vers 2003. (Inédit.)

CHIMÈRE.

Vers 2003. (Inédit.)

PETIT BOIS.

2004. Créé au Théâtre Le Poche (Genève), dans une mise en scène de Françoise Courvoisier. Avec Maurice Auffer, Castou, Christian Grégori, René Hermenjat, Chloé Marguerat, Elsbeth Philip et Antonio Troilo. (18 octobre 2004.)

Publication : Éditions Le Poche, 2004.

MADAME PIPI.
Vers 2006. (Inédit.)

BOUCHON.
Vers 2006. (Inédit.)

BOSON 1.
Vers 2006. (Inédit.)

ROMANS ET RÉCITS

TOTO D'OCCIDENT.

Vers 1973. Roman. (Inédit.)

MORAN.

1988. Récit. (Inédit.)

POST-SAPIENS.

1995. Récit. Lausanne : L'Âge d'Homme.

JUMEAU.

1996. Récit. Lausanne : L'Âge d'Homme.

SADDAM ET MOI.

Vers 2000. Essai. (Inédit.)

LE BANC.

Vers 2000. (Inédit.)

PETIT TESTAMENT.

Vers 2003. (Inédit.)

MOYEN TESTAMENT.

Vers 2003. In : Revue *À bras le corps*. N° 3. 2005.

GRAND TESTAMENT.
Vers 2003. (Inédit.)

MARÉCAGE.
2004. Récit. (Inédit.)

CIA.
Vers 2006. (Inédit.)

SCÉNARIOS (TÉLÉVISION ET CINÉMA)

L'INVITATION.

1973. Scénario du film réalisé par Claude Goretta. Prix du Jury au Festival de Cannes. (Inédit.)

LES VILAINES MANIÈRES.

Vers 1974. Scénario pour Simon Edelstein. (Inédit.)

LE BUNKER.

1976. Scénario de télévision d'après sa pièce, pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande et une diffusion sur TF1. Réalisation d'Yvan Butler. (Inédit.)

SÉANCE.

1977. Scénario de télévision d'après sa pièce, pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

L'OBJET.

1977. Scénario de télévision d'après sa pièce, pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

LA COMPLAINTÉ DES DEUX SUISSES.

1978. Scénario de télévision pour une dramatique à la Télévision Suisse Romande. Réalisation de Roger Burckhardt. (Inédit.)

LE DERNIER REGARD DE L'AIGLE.

1980. Scénario pour la Télévision Suisse Romande. Réalisation de Jean-Jacques Lagrange. (Inédit.)

LE PONT DES SOUPIRS.

1983. Scénario pour la Télévision Suisse Romande et Antenne 2. Réalisation de Roger Burckhardt. (Inédit.)

LA NUIT DE L'ÉCLUSIER.

1988. Co-scénario de télévision. Réalisation de Franz Rickenbach. (Inédit.)

LA VIERGE NOIRE.

1989/1990. Scénario pour la Télévision Suisse Romande et Antenne 2 en six épisodes. Épisodes 1 et 2 réalisés par Jean-Jacques Lagrange; épisodes 3, 4, 5 et 6 réalisés par Igaal Niddam. Diffusion les 16, 23, 30 octobre, 6 et 13 novembre 1990. Panda d'Or, Premier Prix du Festival de Shanghai en 1991. (Inédit.)

J'VEUX DU BONHEUR.

1990. Scénario d'après sa pièce, en collaboration avec le réalisateur Dominique Othenin-Girard. Réalisation en 1992. (Inédit.)

LES RUSSES.

1990. Dialogues français pour un film de Sergei Bodrov. (Inédit.)

JARDINS EN FLEURS.

1990. Dialogues pour un scénario de Dominique Lambert. (Inédit.)

LE PETIT CHIEN JAUNE.

1990. Dialogues pour un scénario de Dominique Lambert. (Inédit.)

SANDRA.

1991. Scénario de cinéma en collaboration avec Denise Fusco. Réalisation de Dominique Othenin-Girard. Production La 5, Télévision Suisse Romande et JMH Productions. (Inédit.)

MAMY.

1991. Synopsis. (Inédit.)

ADOPTION.

1991. Synopsis pour la Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

DIEU EST À JÉRUSALEM.

1991. Scénario en collaboration avec le réalisateur Yvan Dalain. (Inédit.)

LES JOYEUX VAGABONDS.

1991. Synopsis, d'après sa pièce radiophonique. (Inédit.)

PRIEZ FORT DIEU EST SOURD.

1992. Réécriture d'un scénario pour la Télévision Suisse Romande et FR3. (Inédit.)

CHALET MON IDÉE.

1992. Proposition pour un sitcom. Télévision Suisse Romande. (Inédit.)

TRADUCTIONS ET ADAPTATIONS

LE SOLEIL FOULÉ PAR LES CHEVAUX.

1970. Adaptation française du texte de JORGE ENRIQUE ADOUM, en collaboration avec Alicia et Alfredo Descalzi. Créé par le Théâtre de l'Atelier de Genève, au parc des Bastions de Genève, dans une mise en scène de François Rochaix. Décor et costumes de Jean-Claude Maret. Musique de Guy Bovet. Avec Michel Viala, Jean-Luc Bideau, François Rochaix, Jean-Fred Bourquin, Philippe Herren, Armen Godel, Jacques Denis, Erika Dentzler, Jean-René Glayre, Nicole Rouan, François Berthet, Dominique Catton, Patrick Lapp, Alain Le Coultre, Jacques Michel, André Schmidt. (14 juillet 1970.)

Publication : Collection du Théâtre de l'Atelier, 1970.

LE JOURNAL D'UN FOU.

1974. Adaptation du texte de NICOLAS GOGOL pour Jacques Probst. Créé à la Maison des Jeunes de Saint-Gervais (Genève). (Inédit.)

FIERRABRAS.

Vers 1990. Adaptation. (Inédit.)

L'ORESTIE.

1991. Traduction et adaptation des trois pièces d'ESCHYLE (*Agamemnon*, *Les Choéphores*, *Les Euménides*), pour une création internationale présentée dans plusieurs langues. Créé au Théâtre National de Bergen (Norvège) le 1^{er} juin 1991. (Joué le 1^{er} juin 1991 en norvégien et le 2 juin 1991 en français!). Présenté à l'Opéra Décentralisé de Cernier (Neuchâtel) en septembre (création en Suisse le 12 septembre 1991) et plus tard à Moscou et aux États-Unis. Tournée à Los Angeles, Osaka et Jérusalem en 1994. Mise en scène de François Rochaix. (Inédit.)

L'ASSEMBLÉE DES FEMMES.

1991. Adaptation de la pièce d'ARISTOPHANE, créée au Théâtre de Vidy (Lausanne), dans une mise en scène de Michel Voïta. Décor de Roland Deville. Musique de Giovanna Marini. (24 juin 1991.) (Inédit.)

POÈMES

ENFANTINE.

Vers 1950. Poème.

Publication: In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

VIOLENCES, POÈMES À CRIER.

1970. Créé pendant le spectacle *LIGUAREL* par le Théâtre de l'Atelier de Genève. Repris au Théâtre de l'Arsenic (Lausanne), dans une mise en scène de Serge Martin. (27 novembre 1991.)

Publications: La Cité, 1970. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

IL. (VIOLENCES II).

1971.

Publications: La Cité, 1971. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

FOUAD.

1973. Poème.

Publication: In: *Almanach du Groupe d'Oltén*. 1973.

MEINHOF.

1974. Poème.

Publication: In: *Almanach du Groupe d'Oltén*.
1974.

VIOLENCES III.

1974.

Publications: Pajouvertes, 1974. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

POÈMES ÉPARS.

1974.

Publications: Pajouvertes, 1974. / In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

ENTRE-TEMPS.

Vers 1978. Poèmes. Illustration de Jean-Gabriel Jarnier.

Publication: Éditions Jarnier. Date inconnue.

JE POURRAIS ÊTRE IMMORTEL, IL ME SUFFIRAIT D'ATTENDRE.

Vers 1978. Livret d'opéra pour une musique de Guy Bovet. Commande de la SSR. (Inédit.)

ODE AUX ENFANTS DES VILLES.

1986. Poème.

Publication: In: *Choix de poèmes*. Éditions pEX, 1989.

POÉTIQUE.

1988. (Inédit.)

CHOIX DE POÈMES.

1989.

Publication: Éditions pEX, 1989.

POÈMES « PASSÉ-PRÉSENT ».

2000.

Publication: Atelier vivant, 2000.

LA KABYLE.

Vers 2003. (Inédit.)

GUILLAUME UNTEL.

Vers 2003. Poème.

Publication: In: *Les Cahiers du Poche*. N° 2.
2004.

OÙ VEUX-TU QUE J'AILLE ?

Vers 2003. Poème. (Inédit.)

L'ÉCRITURE.

2006. Poème. (Inédit.)

Cette liste n'est pas exhaustive, il demeure en effet quelques titres difficilement « classables » que je mentionne pour la postérité (!):

LA RÔDE, LE SAFARI, LA MOB, COMPARTIMENT.

(Inédits.)

Textes publiés dans: PETER WYSSBROD,
Abfall/Ordures. Éditions Witschi + C°, 1976.